

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1932)

Heft: 539

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. P. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Telephone: CLERKENWELL 9595

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 12—No. 539

LONDON, FEBRUARY 20, 1932.

PRICE 3d.

Where are you going on Saturday, February, 27th?

To the Crystal Palace of course to watch the GRASSHOPPERS (Zurich) play the CORINTHIANS!

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{	3 Months (13 issues, post free) : 6 " (26 " ") : 12 " (52 " ") :	36. 66. 12.
SWITZERLAND	{	6 Months (26 issues, post free) : 12 " (52 " ") :	Frs. 7.50 14.

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto
Basle V 5718).



(Compiled by courtesy of the following contemporaries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland and Tribune de Genève).

FEDERAL.

SWISS LOAN.

The Swiss Government has, on 1st April next, to provide funds for the maturity of its Four per Cent. Ten-Year bonds of 1922 to the amount of Frs. 200,000,000. The Government will further have to provide for the redemption on 30th June next of the Four and a-Half per Cent. Sixth Mobilisation Loan of 1917 to the amount of Frs. 100,000,000. It is felt that a single large conversion offer at the present juncture might perhaps prove too heavy a demand upon the resources of the market, and, in the meantime, it is proposed to issue a new loan to the amount of Frs. 150,000,000, which will be redeemable by 30 annual instalments.

It will be of the Three and a-Half per Cent. type, issued at a price of 94 per cent., including Federal stamp duty. The loan will be of special interest in so far as it represents the first occasion upon which it has been found possible to issue a Three and a-Half per Cent. loan since 1910. It is understood that the Federal Government will be in a position to meet the balance of the maturing loan out of current funds.

SWISS BANK REPORTS.

The following Dividends have been declared: Gewerbekasse Berne — 8½ per cent.; Spar & Leihkasse Berne — 7 per cent. (1930 — 8%); Banque de Montreux, S.A., Montreux — no Dividend; Spar & Leihkasse, Sempach — 5½ per cent. (1930 — 6%); Volksbank Emmenbrücke, Emmenbrücke — 5 per cent.; Crédit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel — 5½ per cent. (1930 — 6%); Bank in Langnau — 7 per cent. (1930 — 7%); Bank Guyerzeller A.G., Zurich — 5 per cent. (1930 — 8%); Bank in Buchs — 6 per cent. (1930 — 8%); Gewerbekasse Baden — 7 per cent. (1930 — 7%); Hypothekarbank in Winterthur — 6½ per cent. (1930 — 6½%); Allg. Aargauische Ersparniskasse in Aarau — 6 per cent. (1930 — 6%); Gewerbekasse Baden — 7 per cent. (1930 — 7%); Volksbank Interlaken A.G. — 5 per cent. (1930 — 6%); Bank in Menziken — 7 per cent. (1930 — 7%).

LOTSCHBERG RAILWAY IN DIFFICULTY.

The Board of the Lütschberg Railway has circularised their shareholders acquainting them with the fact, that they are unable to pay any interest on their various issues, amounting to 57 million francs. This announcement has caused a great sensation amongst investors throughout Switzerland.

SWISS COMMERCIAL EMISSARIES IN PARIS.

M. Louis Rollin, French Minister of Commerce, has received M. Dumant, Swiss Minister in Paris and M. Stucki, chief of the Federal Economy Dept. in Berne, in special audience. The question of commercial treaties between France and Switzerland were discussed.

SWISS UNIVERSITY PROFESSOR HONOURED IN JAPAN.

On the occasion of the 25th Jubilee of Dr. Bürgi, Professor of Medicine at the University of Berne, a number of Japanese doctors, who studied under Professor Bürgi, sent an amount of 3,500f. towards the Bürgi Foundation of the University, as an appreciation to their former teacher.

LOCAL.

ZURICH.

A part of the lake of Zurich is frozen over. The greater part of the Obersee as well as the Harbour and Bay at Rapperswil are also frozen. W. Mächler, a school boy, broke through the ice and was drowned.

BERNE.

M. C. Stettler, a former notary has died at the age of 96. M. Stettler was the oldest inhabitant of the town.

LUCERNE.

A man, wearing a mask entered the ticket office at the Station Building in Lucerne, brandishing a revolver, and asking the cashier to hand over the contents of the till. The alarm was at once raised by the clerk, when the intruder took to his heels.

URI.

The Budget of the canton of Uri for 1931 closes with a surplus of 37,588f. instead of an anticipated deficit of 21,147f.

SCHWYZ.

M. Martin Oehsner, State Councillor, has celebrated his 70th birthday at Einsiedeln.

BASEL.

Dr. Felix Speiser, Professor of Ethnology at the University of Basle, has been made an Honorary Member of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland.

GENEVA.

Burglars entered the private residence of M. Picot, head of the Finance Dept. of the canton of Geneva, and got away with an amount of 300f. in notes.

FRIBOURG.

The inauguration of the new bridge at Corbières took place last Saturday. The bridge is 123 m. long, 8.8 m. in width, and 40 m. high. The cost amounted to 500,000f.

AARGAU.

The house of M. Basler, veterinary surgeon at Frick, was completely destroyed by fire.

ST. GALLEN.

The couple Konstantin Thurnherr-Ruckstuhl have celebrated their golden wedding anniversary.

VALAIS.

M. Métry, a former Member of the Grand Council has succeeded M. Escher as Member of Parliament. (National Council).

VAUD.

The "Conseil communal" in Lausanne has voted an amount of 560,000f. for the acquirement of the Valency Estate, which will be transformed into a public park.

TICINO.

Mme. Quadri, has celebrated her 100th birthday at Agno near Lugano; the whole population of this little village took part in the birthday festivities.

FOOTBALL.

SWISS CUP.

The replay between Uranis and Young Fellows will take place in Zurich on 28 February. In the meantime Dame Fortune has made her

CITY SWISS CLUB.

PLEASE RESERVE
SATURDAY, FEBRUARY 20th
for the
DINNER AND DANCE.
at the
May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

decision as regards the Semi-Finals to be played on 13th March, as follows:—

In Lausanne: F. C. Basel v Grasshoppers.

In Bern: Urania or Young Fellows v Lausanne Sports.

It looks easy to pick the Finalists, yet, there is many a slip between the cup and the lip!

INTERNATIONAL MATCH

in Naples: Italy v Switzerland 3—0

An excellent running commentary relayed from Beromünster gave any listener an interesting hour and a half on Sunday 14th inst., Switzerland lined up as follows: Séchahay, Minelli, Beuchat; Hintermann, Gilardoni, Imhof; Kramer, Syret, Trelo Abegglen, Ducommun, Jaech. An enthusiastic crowd witnessed the match honoured by the presence of Prince Umberto. There is little to be said of the game. From the broadcast it was quite evident that Italy were vastly superior to our Eleven, of whom Minelli, as usual played a wonderful game. But the fact remains, proved by the uninterrupted failures of our National team, that there is something rotten in the present state of Swiss Football. Whether the introduction of foreign pros. into our League teams is a contributory factor or not, it would be difficult to determine. One could argue either way. And whilst it would be too early to judge finally these recent experiments, precious little benefit to anybody, least of all to Swiss football, has so far become apparent. Signs of trouble brewing are not wanting. I shall refer to these when the storm has broken. In the meantime, we are smarting under one defeat more!

NATIONAL LEAGUE.

One match only took place, when F. C. Bern lost to F. C. Basel 3—4. Success in the Cup is a wonderful tonic to any team and it looks as if Basel were determined to make a fight for their place in the National League.

In the FIRST LEAGUE Stade Lausanne registered win No. 2 by beating Cantonal 2—1. In Gruppe 2, the leaders Concordia were defeated by Locarno 2—3 in Basel, Locarno thus turning the tables and taking sweet revenge for their own home-defeat by the same score earlier in the Season. Concordia still leads with 16 points from 11 matches followed by Locarno, played 9, 13 points, goals 20—9 and Brühl, played 9, 13 points, goals 20—10. There will be a tough fight between these three clubs for the one vacancy in the National League. As both Concordia and Locarno have yet to visit Brühl, the latter appear on paper to have the best chance! But whoever makes a slip will rue the day.

M.G.

The Sixteenth

Swiss Industries Fair

will be held at

BASLE

April 2nd to April 12th 1932.

for Information apply to :

THE COMMERCIAL DIVISION OF
THE SWISS LEGATION,
32, Queen Anne Street, W.1.

or to :

THE SWISS BANK CORPORATION
99, Gresham Street, E.C.2.; or at Basle.
Information regarding Travelling facilities may
be obtained from :

THE SWISS FEDERAL RAILWAYS.
11b, Regent Street, S.W.1.